

COMUNE DI TORINO

Servizio Centrale Contratti, Appalti ed Economato
Settore Appalti Lavori Pubblici

Torino, piazza Palazzo di Città n. 1

Bando di gara n. 79/2011 - Appalto integrato per la ristrutturazione degli edifici industriali
EX INCET di via Banfo - secondo lotto funzionale

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

| | | |
|--|-----------------------|------------------------|
| Denominazione ufficiale: COMUNE DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI, APPALTI ED ECONOMATO-SETTORE APPALTI LAVORI PUBBLICI | | |
| Indirizzo postale: Piazza Palazzo di Città 1 | | |
| Città: TORINO | Codice postale: 10121 | Paese: Italia |
| Punti di contatto: SETTORE APPALTI B | | Telefono: 011-442.3391 |
| All'attenzione di: DOTT. PAOLO NARDO | | Fax: 011-442.1910 |
| E-mail: Rossella.Saggiaro@comune.torino.it; paolo.nardo@comune.torino.it; stefania.andreolli@comune.torino.it | | |
| Indirizzo(i) internet : www.comune.torino.it/appalti | | |

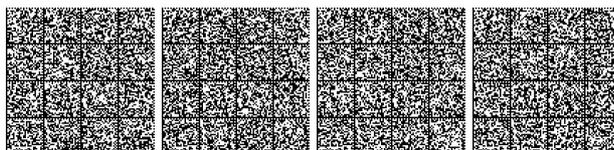
| | |
|---|--|
| Ulteriori informazioni sono disponibili presso: | <input type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input checked="" type="checkbox"/> Altro <i>completare l'allegato A.I</i> |
| Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema Dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: | <input type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input checked="" type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.II</i> |
| Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a : | <input type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input checked="" type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.III</i> |

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

| | |
|---|--|
| Autorità regionale o locale | |
| L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici | si no <input checked="" type="checkbox"/> |

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**II.1) DESCRIZIONE**

| |
|--|
| II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice Procedura Aperta N. 79/2011- APPALTO INTEGRATO PER LA RISTRUTTURAZIONE DEGLI EDIFICI INDUSTRIALI EX INCET DI VIA BANFO - SECONDO LOTTO FUNZIONALE |
| II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi |

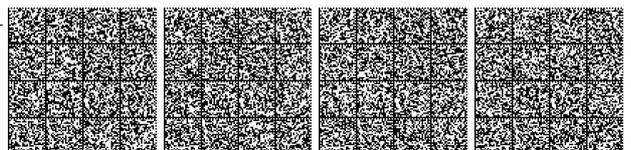


| (a) Lavori | X | (b) Forniture | | (c) Servizi |
|---|---|---------------|--|-------------|
| Progettazione ed esecuzione | X | | | |
| Sito o luogo principale dei lavori: TORINO | | | | |
| II.1.3) L'avviso riguarda | | | | |
| Un appalto pubblico | X | | | |

| | | |
|--|-------------------------------|--|
| II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti | | |
| APPALTO INTEGRATO PER LA RISTRUTTURAZIONE DEGLI EDIFICI INDUSTRIALI EX INCET DI VIA BANFO - SECONDO LOTTO FUNZIONALE - Codice C.U.P.: C13G10000110006; Codice CIG: 26003894E2. | | |
| II.1.6.) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)* | | |
| | Vocabolario principale | Vocabolario supplementare (se pertinente) |
| Oggetto principale | 71000000-8 | 71000000-8 |
| II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) | si | no X |
| II.1.8) Divisione in lotti | si | no X |
| II.1.9) Ammissibilità di varianti | si | no X |

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

| | |
|---|---------|
| II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni) | |
| Importo a base d'asta: Euro 7.731.230,00 (IVA esclusa) per opere a corpo, oltre Euro 158.770,00 (IVA, oneri fiscali e previdenziali di qualsiasi genere e tipo esclusi) quale corrispettivo per la progettazione esecutiva ai sensi della Legge 143/1949 ed Euro 230.000,00 (IVA esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta. TOTALE APPALTO EURO 8.120.000,00 | |
| II.2.2.) Opzioni (eventuali) | si no X |



II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

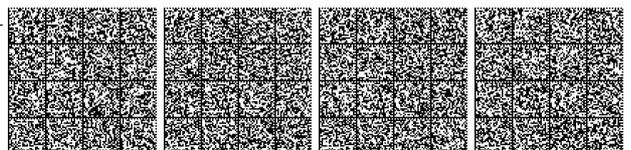
Periodo in mesi: o Giorni 60 dalla data di ricezione dell'ordine di servizio per la progettazione esecutiva
giorni: 270 (dall'aggiudicazione dell'appalto) per l'esecuzione lavori dalla data del verbale
di consegna lavori

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

| | |
|---|--|
| III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste <i>(se del caso)</i> DEPOSITO CAUZIONALE PROVVISORIO DI EURO 162.400,00 (opere+oneri di sicurezza+corrispettivo progettazione) RICEVUTA ATTESTANTE IL VERSAMENTO DI EURO 200,00 A FAVORE DELL'AUTORITA' PER LA VIGILANZA DEI LAVORI PUBBLICI. (VEDERE PAR. 15 A 3 E 15 A 4 DEL DISCIPLINARE DI GARA) | |
| III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia FONDI P.OR. PER EURO 8.803.031,00 E FONDI F.A.S. 1.296.969,00 | |
| III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto <i>(se del caso)</i> Par.15 A2) e 15 A 5) del disciplinare di gara. | |
| III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto | si <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> |
| CATEGORIE E CLASSIFICHE DI OPERE: Categoria prevalente –OG1 classifica VI – Importo lavorazioni Euro 5.179.569,44 (IVA esclusa); Ulteriori lavorazioni ex art.108 del D.P.R. n.207/10 e s.m.i. : Finiture di opere generali in materiali lignei, plastici, metallici e vetrosi – Categoria OS6 – importo lavori €. 850.340,56 Lavorazioni di cui si compone l'intervento (art. 108 e 109 del D.P.R. n. 207/10 eseguibili dalle imprese qualificate per le seguenti categorie ovvero subappaltabili o scorporabili ai fini della costituzione di A.T.I., di importo superiore al 10% dell'appalto: <u>opere scorporabili a classificazione obbligatoria e comunque subappaltabili o affidabili in cottimo:</u> - Impianti elettrici, telefonici, radiofonici e televisivi - Categoria: - OS30 – importo lavorazioni - Euro 923.555,00; - Impianti termici e di condizionamento Categoria: -OS28 - importo lavorazioni Euro 741.040,84; - Impianti idrico sanitari, cucine, lavanderie – OS3 - importo lavorazioni Euro 266.724,16. - Le lavorazioni delle categorie OS30, OS28 e OS3 sono equivalenti con la categoria OG11. | |
| In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari: _ Attestazione rilasciata da S.O.A., vedi par. 15 A 5) del Disciplinare di gara. | |

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

| |
|---|
| III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale Per le imprese, le Società e Professionisti : VEDERE PAR. 15 A2) e 15 A5) DEL DISCIPLINARE DI GARA. |
|---|



III.2.2.) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:
vedi par. 15 A 2 e 15 A5) del disciplinare di gara.

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:
vedi par. 15 A 2 e 15 A5) del disciplinare di gara.

III.2.4) Appalti riservati (se del caso)si no **SEZIONE IV: PROCEDURE****IV.1) TIPO DI PROCEDURA****IV.1) Tipo di procedura**

Aperta

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**IV.2.1) Criteri di aggiudicazione****Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati di seguito:**

| valutazione delle offerte tecniche sulla base dei seguenti elementi: | Ponderazione | Criterio 4) | Ponderazione |
|---|---|---|--|
| <p>vedere par.10 e 11 del Disciplinare di Gara</p> <p>Criteri 1) Aspetti architettonici: valore tecnico e funzionale delle soluzioni migliorative al progetto posto a base di gara relative ai requisiti termici del manufatto edilizio: max 10 punti.</p> <p>Criteri 2)Aspetti architettonici: valore tecnico e funzionale delle soluzioni migliorative al progetto posto a base di gara relative ai requisiti acustici del manufatto edilizio: max 7 punti.</p> | vedere par.10 e 11 del Disciplinare di Gara | <p>Impianti fluidodinamici: valore tecnico delle soluzioni migliorative al progetto posto a base di gara relative ai rendimenti di produzione di energia termica ed alla regolazione dell'impianto: max 6 punti.</p> <p>Criterio 5) Impianti fluidodinamici: valore tecnico delle soluzioni migliorative proposte relative all'impatto acustico determinato dall'impianto di produzione calore e dalle torri evaporative: max 6 punti.</p> <p>Criterio 6) impianti elettrici e speciali: valore tecnico e funzionale delle soluzioni migliorative al progetto posto a base di gara relative agli impianti elettrici e speciali: max 6 punti.</p> <p>Criterio 7)</p> | vedere al par.10 e 11 del Disciplinare di Gara |



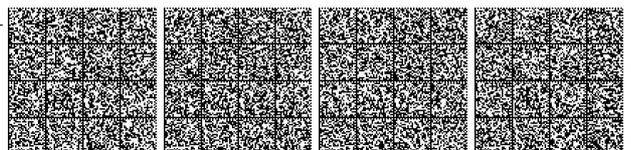
| | | | |
|--|--|---|--|
| <p> criterio 3) Aspetti architettonici: valore tecnico e funzionale delle soluzioni migliorative proposte relative alla sostenibilità delle scelte progettuali ed agli aspetti di compatibilità ambientale delle componenti architettoniche: max 3 punti.</p> | | <p>Organizzazione tecnica, strutturazione e gestione del cantiere: max. 8 punti. criterio 8) Modalità operative per la gestione della sicurezza in cantiere: max. 14 punti. criterio 9) Soluzioni migliorative ed integrazioni ai dispositivi di sicurezza : max 10 punti. criterio 10) Ribasso sul prezzo posto a base di gara: max. 30 punti</p> | |
| <p>IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/></p> | | | |

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

| |
|--|
| <p>IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso) Procedura Aperta n. <u>79/2011</u></p> |
| <p>IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto: si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/></p> |

| | |
|---|--|
| <p>IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)</p> | |
| <p>Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 13/10/2011 Ora: 12,00</p> | |
| <p>IV.3.4) Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione Data: 18/10/2011 Ora: 10,00</p> | |
| <p>IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: ITALIANO</p> | |
| <p>IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte) 180 giorni (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)</p> | |
| <p>IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte Data 19/10/2011 Ora: 10,00 Luogo: TORINO Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso) si <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> SEDUTA PUBBLICA</p> | |

SEZIONE V: ALTRE INFORMAZIONI



| | | |
|---|--------------------------|---|
| V.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso): | | si <input type="checkbox"/> no X |
| V.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI si X no <input type="checkbox"/> Complessivi euro 10.100.000,00, di cui Euro 8.803.031,00 con fondi P.O.R. F.E.S.R. (Programma Operativo Regionale del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale) 2007/2013 della Regione Piemonte ed Euro 1.296.969,00 con fondi F.A.S. (Fondo Aree Sottoutilizzate). | | |
| V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso) Nella formulazione dell'offerta il concorrente dovrà tener presente che il costo del personale, valutato sulla base dei minimi salariali definiti dalla contrattazione collettiva nazionale di settore tra le organizzazioni sindacali dei lavoratori e le organizzazioni dei datori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale, e delle misure di adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, non è ribassabile. <u>Si avverte che le dichiarazioni, la cauzione, la ricevuta di cui al par. 15 A4), l'attestazione di cui al par. 15 A 5), il sopralluogo di cui al par. 13) e l'eventuale contratto di avvalimento indicati nel Disciplinare di Gara sono richiesti a pena d'esclusione.</u> PER TUTTE LE ALTRE INFORMAZIONI CONSULTARE IL DISCIPLINARE DI GARA, VISIBILE, UNITAMENTE AL PRESENTE BANDO, SUL SITO INTERNET DELLA CITTA' DI TORINO AL SEGUENTE INDIRIZZO: www.comune.torino.it/appalti | | |
| V.4) PROCEDURE DI RICORSO | | |
| V.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso | | |
| Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE | | |
| Indirizzo postale: c.so Stati Uniti 45 | | |
| Città: Torino | Codice postale 10129 | Paese: ITALIA |
| Posta elettronica: | Telefono: +39011-5576411 | |
| V.4.2) Presentazione di ricorso Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso ENTRO 30 GIORNI DALLA PUBBLICAZIONE DEL BANDO DI GARA | | |
| V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO: | | (gg/mm/aaaa) |

**ALLEGATO A
ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

| | | |
|---|-----------------------|--|
| Denominazione ufficiale: SETTORE EDIFICI MUNICIPALI | | |
| Indirizzo postale: Via Meucci n.4 | | |
| Città: TORINO | Codice postale: 10121 | Paese: Italia |
| Punti di contatto: All'attenzione di: Arch. Eleonora Manfredi | | Telefono: 011-4430792 – h. 9:00- 12:30 |
| Posta elettronica: Eleonora.Manfredi@comune.torino.it | | Fax: 011-4430777 |



II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

| | | |
|--|-----------------------|--|
| Denominazione ufficiale: SETTORE EDIFICI MUNICIPALI | | |
| Indirizzo postale: Via Meucci n.4 | | |
| Città: TORINO | Codice postale: 10121 | Paese: ITALIA |
| Punti di contatto: All'attenzione di: Arch. Eleonora Manfredi | | Telefono: 011-4430792 – h. 9:00- 12:30 |
| Posta elettronica: Eleonora.Manfredi@comune.torino.it | | Fax: 011-4430777 |

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

| | | |
|---|----------------------|-------------------------------|
| Denominazione ufficiale: COMUNE DI TORINO - PROTOCOLLO GENERALE | | |
| Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' 1- Orario: LUNEDI'-VENERDI' dalle 8,30 alle 16,00 | | |
| Città: TORINO | Codice Postale 10121 | Paese: ITALIA |
| Punti di contatto: | | Telefono: 011-442.3228 |

Torino, 21 luglio 2011

Il direttore del servizio centrale contratti, appalti ed economato:
dott.ssa Mariangela Rossato

TC11BFF16261 (A pagamento).

